

สาขาวิชาภาษาจีน
(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2546)

1. หน่วยงานที่รับผิดชอบ

สาขาวิชาภาษาจีน ภาควิชาภาษาตะวันออก คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

2. วัตถุประสงค์ของหลักสูตร

2.1 วัตถุประสงค์เดิม

มุ่งผลิตบัณฑิตที่มีคุณสมบัติดังนี้

- (1) มีความรู้ทั้งด้านภาษาและวรรณคดีจีนเพื่อให้สามารถศึกษาค้นคว้าในระดับสูงต่อไป สามารถที่จะเป็นนักวิชาการ นักวิจัย หรือผู้สอนในสาขาวิชาภาษาจีนในระดับอุดมศึกษา
- (2) สามารถนำความรู้ภาษาจีนไปประยุกต์ใช้โดยตรงได้อย่างมีประสิทธิภาพในการประกอบอาชีพในอนาคต

2.2 วัตถุประสงค์ปรับปรุง

มุ่งผลิตบัณฑิตที่มีคุณสมบัติดังนี้

- (1) มีความรู้ทั้งด้านภาษาและวรรณคดีจีน เพื่อให้สามารถศึกษาค้นคว้าในระดับสูงต่อไป สามารถที่จะเป็น นักวิชาการ นักวิจัย หรือผู้สอนในสาขาวิชาภาษาจีนในระดับอุดมศึกษา
- (2) สามารถนำความรู้ภาษาจีนไปประยุกต์ใช้โดยตรงได้อย่างมีประสิทธิภาพในการประกอบอาชีพในอนาคต ตลอดจนรู้จักศึกษาค้นคว้าด้วยตนเองเพื่อการศึกษาต่อเนื่องต่อไป
- (3) มีคุณภาพ คุณธรรม และจริยธรรม มีความคิดริเริ่มสร้างสรรค์ และมีวิสัยทัศน์ที่กว้างไกล

3. อาจารย์ผู้สอน

3.1 อาจารย์ประจำในภาควิชา

ลำดับที่	ชื่อ	คุณวุฒิ
1.	จินตนา รัตนวิวัฒน์ (ผศ.)	อ.บ., อ.ม. ภาษาไทย (จุฬาฯ) M.A., Ph.D. Chinese (Peking)
2.	ชญญพร ปริญาวุฒิชัย (อ.)	อ.บ. เกียรตินิยม (จุฬาฯ) Cert. in Chinese (Peking) อ.ม. ภาษาจีน (จุฬาฯ)
3.	ปราณี โชคขจิตสัมพันธ์ (ผศ.)	อ.บ. (จุฬาฯ) M.A., Ph.D. Chinese Linguistics (Hawaii)
4.	พัชนี ตั้งยืนยง (ผศ.)	ร.บ. เกียรตินิยม (จุฬาฯ) Cert. in Modern Chinese (Beijing Language Institute) Cert. in Chinese Language and Literature (Peking) M.A. East Asian Languages and Literature -Chinese (Wisconsin)

ลำดับที่	ชื่อ	คุณวุฒิ
5.	ศศรัรักษ์ เพชรเชิดชู (อ.)	อ.บ. เกียรตินิยม (จุฬาฯ) Cert. in Chinese (Peking)
6.	สุริย์ ชุณหะวัณ (อ.)	อ.ม. ภาษาจีน (จุฬาฯ) อ.บ. เกียรตินิยมอันดับหนึ่ง (จุฬาฯ) Cert. in Chinese Language (Beijing Language Institute) M.A. Ph.D. East Asian Languages and Literature - Chinese (Wisconsin)
7.	หทัย แซ่เจีย (อ.)	B.A. (Beijing Normal) อ.ม. ภาษาจีน (จุฬาฯ)

3.2 อาจารย์พิเศษ

ลำดับที่	ชื่อ	คุณวุฒิ
1.	ประพิน มโนชัยวิบูลย์ (รศ.)	อ.บ. เกียรตินิยม, อ.ม.ภาษาไทย (จุฬาฯ) M.A. Ph.D. Asian Languages and Literature -Chinese (Washington)
2.	Yang Tiange	B.A. (China South-west Teachers' University)
3.	Yun Mui	B.A. (National Taiwan University)
4.	Zheng Yuemei	B.A. (Donghai University)

4. หลักสูตร

จำนวนหน่วยกิตรวมวิชาเฉพาะสาขา 71 หน่วยกิต

4.1 โครงสร้างหลักสูตร

สาขาวิชาภาษาจีนเปิดสอนวิชาเฉพาะสาขาวิชาภาษาจีน **แบบวิชาเอกเดี่ยว** สำหรับนิสิตที่เลือกเรียนเป็นวิชาเอก และเปิดสอนเป็น **วิชาโท** สำหรับนิสิตที่เรียนวิชาเอกสาขาอื่นทั้งในคณะและนอกคณะที่เลือกเรียนเป็นวิชาโท ดังนี้

4.1.1 แบบวิชาเอกเดี่ยว

71 หน่วยกิต

วิชาบังคับ	50 หน่วยกิต
วิชาเลือก	21 หน่วยกิต

4.2 รายวิชา

4.2.1 แบบวิชาเอกเดี่ยว

71 หน่วยกิต

วิชาบังคับ

50 หน่วยกิต

2222103 *	ภาษาจีนกลาง 1	4 (3-2-7)
	Chinese I	
2222104 *	ภาษาจีนกลาง 2	4 (3-2-7)
	Chinese II	
2222203 *	ภาษาจีนกลาง 3	3 (2-2-5)
	Chinese III	
2222204 *	ภาษาจีนกลาง 4	3 (2-2-5)
	Chinese IV	
2222328 *	ภาษาจีนโบราณ 1	3 (2-2-5)
	Classical Chinese I	
2222329 *	ภาษาจีนโบราณ 2	3 (2-2-5)
	Classical Chinese II	
2222341 *	ไวยากรณ์จีนกลาง	3 (2-2-5)
	Chinese Grammar	
2222343 *	สัทศาสตร์ภาษาจีนกลาง	3 (2-2-5)
	Chinese Phonetics	
2222344 *	การแปลจีน-ไทย	3 (2-2-5)
	Translation: Chinese-Thai	
2222423 *	การอ่านหนังสือพิมพ์จีน 1	3 (2-2-5)
	Reading of Chinese Newspaper I	
2222437 *	การเขียนภาษาจีน 1	3 (2-2-5)
	Chinese Writing I	
2222438 *	การเขียนภาษาจีน 2	3 (2-2-5)
	Chinese Writing II	

* รายวิชาเปิดใหม่

2222444 *	การแปลไทย-จีน Translation: Thai-Chinese	3 (2-2-5)
2222451 *	ประวัติศาสตร์วรรณคดีจีน 1 History of Chinese Literature I	3 (2-2-5)
2222452 *	ประวัติศาสตร์วรรณคดีจีน 2 History of Chinese Literature II	3 (2-2-5)
2222453 *	สัมมนาเรื่องสั้นและนวนิยายจีนสมัยใหม่ Seminar in Modern Chinese Fiction	3 (2-2-5)

วิชาเลือก

21 หน่วยกิต

2222209 *	โปรแกรมคอมพิวเตอร์จีน Chinese Computer Program	2 (1-2-3)
2222211 *	สนทนาภาษาจีนกลาง 1 Chinese Conversation I	3 (2-2-5)
2222212 *	สนทนาภาษาจีนกลาง 2 Chinese Conversation II	3 (2-2-5)
2222231 *	ศิลปะการเขียนตัวอักษรจีน Chinese Calligraphy	2 (1-2-3)
2222311 *	การพูดภาษาจีนในที่ชุมนุมชน Chinese Public Speaking	3 (2-2-5)
2222325 *	การอ่านภาษาจีน 1 Chinese Reading I	3 (2-2-5)
2222326 *	การอ่านภาษาจีน 2 Chinese Reading II	3 (2-2-5)
2222342 *	วิวัฒนาการตัวอักษรจีน Evolution of the Chinese Characters	3 (3-0-6)
2222361 *	ภาษาจีนด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ Chinese for International Relations	3 (2-2-5)
2222362 *	ภาษาจีนธุรกิจ Chinese for Business	3 (2-2-5)
2222417 *	ภาษาจีนจากสื่อโสตทัศน Chinese from Audio-Visual Media	3 (2-2-5)

* รายวิชาเปิดใหม่

2222424*	การอ่านหนังสือพิมพ์จีน 2	3 (2-2-5)
	Reading of Chinese Newspaper II	
2222461*	ภาษาจีนด้านการท่องเที่ยว	3 (2-2-5)
	Chinese for Tourism	
2222471*	การศึกษาคอิสระ	3 (1-0-8)
	Independent Study	

4.3 แผนการศึกษา

ปีที่ 1 ภาคการศึกษาแรก

2222103	ภาษาจีนกลาง 1	4 หน่วยกิต
	รวม	4 หน่วยกิต

ปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่สอง

2222104	ภาษาจีนกลาง 2	4 หน่วยกิต
	รวม	4 หน่วยกิต

ปีที่ 2 ภาคการศึกษาแรก

2222203	ภาษาจีนกลาง 3	3 หน่วยกิต
	วิชาเลือก	2-5 หน่วยกิต
	รวม	5-8 หน่วยกิต

ปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่สอง

2222204	ภาษาจีนกลาง 4	3 หน่วยกิต
	วิชาเลือก	2-5 หน่วยกิต
	รวม	5-8 หน่วยกิต

ปีที่ 3 ภาคการศึกษาแรก

2222328	ภาษาจีนโบราณ 1	3 หน่วยกิต
2222341	ไวยากรณ์จีนกลาง	3 หน่วยกิต
	วิชาเลือก	9-12 หน่วยกิต
	รวม	15-18 หน่วยกิต

ปีที่ 3 ภาคการศึกษาที่สอง

2222329	ภาษาจีนโบราณ 2	3 หน่วยกิต
2222343	ลัทธิศาสตร์ภาษาจีนกลาง	3 หน่วยกิต
2222344	การแปลจีน-ไทย	3 หน่วยกิต
	วิชาเลือก	3-6 หน่วยกิต
	รวม	12-15 หน่วยกิต

* รายวิชาเปิดใหม่

ปีที่ 4 ภาคการศึกษาแรก

2222423	การอ่านหนังสือพิมพ์จีน 1	3 หน่วยกิต
2222437	การเขียนภาษาจีน 1	3 หน่วยกิต
2222444	การแปลไทย – จีน	3 หน่วยกิต
2222451	ประวัติศาสตร์คดีจีน 1	3 หน่วยกิต
	วิชาเลือก	3-6 หน่วยกิต
	รวม	15-18 หน่วยกิต

ปีที่ 4 ภาคการศึกษาที่สอง

2222438	การเขียนภาษาจีน 2	3 หน่วยกิต
2222452	ประวัติศาสตร์คดีจีน 2	3 หน่วยกิต
2222453	สัมมนาเรื่องสั้นและนวนิยายจีนสมัยใหม่	3 หน่วยกิต
	วิชาเลือก	3-6 หน่วยกิต
	รวม	12-15 หน่วยกิต

4.4 คำอธิบายรายวิชา

2222103*

ภาษาจีน

กลาง 1

4 (3-2-7)

ระบบเสียงภาษาจีนกลาง ศัพท์พื้นฐานที่ใช้ในชีวิตประจำวัน ได้แก่ ศัพท์เครือญาติ เครื่องแต่งกาย ส่วนต่างๆ ของร่างกาย อาหาร เครื่องใช้สอย และจำนวนนับ เน้นการออกเสียงให้ถูกต้อง ความรู้อักษรจีน 500 ตัว

Chinese I

CHINESE I

Sound system of Standard Chinese; basic vocabulary used in everyday life: kinship, clothing, body parts, food, utensils and numbers, with emphasis on correct pronunciation; knowledge of 500 Chinese characters.

2222104* ภาษาจีนกลาง 2

4 (3-2-7)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222103 ภาษาจีนกลาง 1 หรือ รายวิชาที่คณะ อนุญาตให้เรียน)

ศัพท์เกี่ยวกับการบอกทิศทาง การเดินทาง การติดต่อสื่อสาร โครงสร้างไวยากรณ์และรูปประโยคพื้นฐานภาษาจีนกลาง เน้นการฝึกสนทนา ความรู้อักษรจีน 1,000 ตัว

* รายวิชาเปิดใหม่

Chinese II

CHINESE II

(CONDITION: PRER 2222103 CHINESE I OR CONSENT OF FACULTY)

Vocabulary on directions, travels, communication; basic Chinese grammatical structures and sentence patterns with emphasis on conversation practice; knowledge of 1,000 Chinese characters.

2222203 * ภาษาจีนกลาง 3 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222104 ภาษาจีนกลาง 2 หรือ รายวิชาที่คณะ
อนุญาตให้เรียน)

ศัพท์ด้านศิลปวัฒนธรรม ปรัชญา และศาสนา เน้นการอ่านจับใจความสำคัญ ความรู้อักษรจีน
1,500 ตัว

Chinese III

CHINESE III

(CONDITION: PRER 2222104 CHINESE II OR CONSENT OF FACULTY)

Vocabulary in the fields of art, culture, philosophy and religion, with emphasis
on reading for main ideas; knowledge of 1,500 Chinese characters.

2222204 * ภาษาจีนกลาง 4 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222203 ภาษาจีนกลาง 3 หรือ รายวิชาที่คณะ
อนุญาตให้เรียน)

ศัพท์พื้นฐานทางวิชาการด้านวิทยาศาสตร์ สังคมศาสตร์ และธุรกิจ เน้นการอ่านจับใจความสำคัญ
ความรู้อักษรจีน 2,000 ตัว

Chinese I

CHINESE IV

(CONDITION: PRER 2222203 CHINESE III OR CONSENT OF FACULTY)

Basic technical vocabulary in the fields of science, social sciences and business,
with emphasis on reading for main ideas; knowledge of 2,000 Chinese characters.

2222209 * โปรแกรมคอมพิวเตอร์จีน 2 (1-2-3)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222104 ภาษาจีนกลาง 2)

ทักษะการใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์ภาษาจีน การบันทึกข้อมูลภาษาจีนด้วยระบบต่างๆ การ
สืบค้นข้อมูลจากแหล่งข้อมูลต่างๆทางคอมพิวเตอร์

* รายวิชาเปิดใหม่

Chinese Computer Program

CHIN COMP PROG

(CONDITION: PRER 2222104 CHINESE II)

Skills in using Chinese computer programs; data processing of Chinese in various systems; searching information from various websites.

2222211 * สันทนาภาษาจีนกลาง 1 3 (2-2-5)
(เงื่อนไข)

รายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222104 ภาษาจีนกลาง 2)

ทักษะการฟังและการพูดภาษาจีนกลาง การฝึกสนทนา เน้นการใช้ถ้อยคำให้เหมาะสมกับสถานการณ์ต่างๆ

Chinese Conversation I

CHIN CONVER I

(CONTION: PRER 2222 104 CHINESE II)

Listening and speaking skills in Chinese; conversation practice with emphasis on the right choice of words in various situations.

2222212 * สันทนาภาษาจีนกลาง 2 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222211 สันทนาภาษาจีนกลาง 1)

ทักษะการฟังและการพูดภาษาจีนกลาง การเล่าเรื่องจากประสบการณ์จริง จากภาพยนตร์และวีดิทัศน์ การแสดงความคิดเห็น

Chinese Conversation II

CHIN CONVER II

(CONDITION: PRER 2222211 CHIN CONVER I)

Listening and speaking skills in Chinese; recounting events and stories from actual experience, films and videotapes; presentation of ideas.

2222231 * ศิลปะการเขียนตัวอักษรจีน 2 (1-2-3)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222104 ภาษาจีนกลาง 2 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

หลักสุนทรียศาสตร์และรูปแบบต่างๆของศิลปะการเขียนตัวอักษรจีน การฝึกเขียนตัวอักษรจีนด้วยอุปกรณ์เครื่องเขียนแบบดั้งเดิมของจีน

* รายวิชาเปิดใหม่

Chinese Calligraphy

CHIN CALLIG

(CONDITION: PRER 2222104 CHINESE II OR CONSENT OF FACULTY)

Aesthetic principles and various styles of Chinese calligraphy; practice in writing Chinese characters with traditional Chinese writing implements.

2222311 * การพูดภาษาจีนในที่ชุมนุมชน 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222212 การสนทนาภาษาจีนกลาง 2)

ทักษะการพูดภาษาจีนในที่ชุมนุมชน การแสดงความคิดเห็น การใช้ภาษาและท่าทางเพื่อโน้มน้าวใจผู้ฟัง

Chinese Public Speaking

CHIN PUB SPEAK

(CONDITION: PRER 2222212 CHIN CONVER II)

Skills in Chinese public speaking: expression of ideas, use of verbal and nonverbal languages for persuasive purpose.

2222325 * การอ่านภาษาจีน 1 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222204 ภาษาจีนกลาง 4 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

ศัพท์และสำนวนภาษาจีนจากบทคัดสรร ทั้งที่เป็นความเรียง เรื่องสั้น และบทความที่มีเนื้อหาทางประวัติศาสตร์จีน การอ่านจับใจความ

Chinese Reading I

CHIN READ I

(CONDITION: PRER 2222204 CHINESE IV OR CONSENT OF FACULTY)

Chinese vocabulary and expressions used in selected essays, short stories and articles on Chinese history; reading comprehension.

2222326 * การอ่านภาษาจีน 2 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222325 การอ่านภาษาจีน 1 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

การอ่านความเรียงคัดสรรขนาดยาว งานเขียนร้อยแก้วที่ซับซ้อน และบทวิเคราะห์ด้าน

* รายวิชาเปิดใหม่

ประวัติศาสตร์จีนเพื่อสรุปความ

Chinese Reading II

CHIN READ II

(CONDITION: PRER 2222325 CHIN READ I OR CONSENT OF FACULTY)

Reading of selected long essays in Chinese, complicated prose works, and critical writings on Chinese history for summary.

- 2222328* ภาษาจีนโบราณ 1 3 (2-2-5)
 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222204 ภาษาจีนกลาง 4 หรือ รายวิชาที่คณะ
 อนุญาตให้เรียน)
 ศัพท์และโครงสร้างของภาษาจีนโบราณจากบทคัดสรรด้านปรัชญาและภูมิปัญญาจีนสมัยต่างๆ
 Classical Chinese I
 CLASS CHIN I
 (CONDITION: PRER 2222204 CHINESE IV OR CONSENT OF FACULTY)
 Vocabulary and sentence structures of classical Chinese in selected
 articles on
 Chinese philosophy and wisdom.
- 2222329* ภาษาจีนโบราณ 2 3 (2-2-5)
 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222328 ภาษาจีนโบราณ 1 หรือ รายวิชาที่คณะ
 อนุญาตให้เรียน)
 ศัพท์และไวยากรณ์ภาษาจีนโบราณเปรียบเทียบกับภาษาจีนปัจจุบัน
 Classical Chinese II
 CLASS CHIN II
 (CONDITION: PRER 2222328 CLASS CHIN I OR CONSENT OF FACULTY)
 Vocabulary and grammar of classical Chinese in comparison with those of
 modern Chinese.
- 2222341* ไวยากรณ์จีนกลาง 3 (2-2-5)
 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222204 ภาษาจีนกลาง 4 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)
 ลักษณะและโครงสร้างภาษาจีน เน้นเรื่องชนิดของคำ รูปประโยค ความหมาย และคำลงท้าย
 การเขียนประโยคซับซ้อนภาษาจีน

* รายวิชาเปิดใหม่

Chinese Grammar

CHIN GRAMMAR

(CONDITION: PRER 2222204 CHINESE IV OR CONSENT OF FACULTY)

Characteristics and structures of Chinese with emphasis on parts of speech, sentence patterns, meaning and final particles; writing complex Chinese sentences.

2222342 * วิชาการตัวอักษรจีน 3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222204 ภาษาจีนกลาง 4 หรือ รายวิชาที่คณะ
อนุญาตให้เรียน)

วิชาการตัวอักษรจีนตั้งแต่สมัยอักษรจารึกโบราณจนถึงระบบตัวอักษรสมัยปัจจุบัน
โครงสร้างตัวอักษรจีนแต่ละสมัย

Evolution of the Chinese Characters

EVOL CHIN CHARACT

(CONDITION: PRER 2222204 CHINESE IV OR CONSENT OF FACULTY)

Evolution of the Chinese characters from those used in ancient inscriptions up to the modern character system; Chinese character structure in different periods.

2222343 * สัทศาสตร์ภาษาจีนกลาง 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222204 ภาษาจีนกลาง 4 หรือ รายวิชาที่คณะ
อนุญาตให้เรียน)

ระบบเสียงภาษาจีนกลาง ได้แก่ พยัญชนะ สระ วรรณยุกต์ การเชื่อมคำ การลงเสียงหนักเบา
และทำนองเสียง การฝึกหัดออกเสียงในห้องปฏิบัติการทางภาษา เน้นการแก้ไขการออกเสียง

Chinese Phonetics

CHIN PHONETICS

(CONDITION: PRER 2222204 CHINESE IV OR CONSENT OF FACULTY)

Standard Chinese sound system: consonants, vowels, tones, liaison, accent and intonation; pronunciation practice in language laboratory with emphasis on correcting pronunciation.

2222344 * การแปลจีน-ไทย 3 (2-2-5)

* รายวิชาเปิดใหม่

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222341 ไวยากรณ์จีนกลาง หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

การแปลงานเขียนร้อยแก้วประเภทต่างๆจากภาษาจีนเป็นภาษาไทย ปัญหาในการแปลภาษาจีนเป็นภาษาไทย

Translation: Chinese-Thai

TRANSL CHIN-TH

(CONDITION: PRER 2222341 CHIN GRAMMAR OR CONSENT OF FACULTY)

Translation of different types of prose from Chinese into Thai; problems in translating Chinese into Thai.

2222361 * ภาษาจีนด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222204 ภาษาจีนกลาง 4 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

ศัพท์และสำนวนภาษาจีนกลางด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ การเมืองโลก องค์การระหว่างประเทศและการทูต โครงสร้างประโยคที่ใช้ในด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ

Chinese for International Relations

CHIN INTER REL

(CONDITION: PRER 2222204 CHINESE IV OR CONSENT OF FACULTY)

Chinese vocabulary and expressions in international relations, world politics, international organizations and diplomacy; sentence structures used in international relations.

2222362 * ภาษาจีนธุรกิจ 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222204 ภาษาจีนกลาง 4 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

ศัพท์และสำนวนภาษาจีนกลางที่ใช้ในวงการค้า ธุรกิจ และการธนาคาร ทั้งในประเทศและระหว่างประเทศ วัฒนธรรม ประเพณี และจิตวิทยาในการทำธุรกิจของชาวจีน ทักษะการพูดและการเขียนเชิงธุรกิจ

Chinese for Business

CHIN BUSINESS

(CONDITION: PRER 2222204 CHINESE IV OR CONSENT OF FACULTY)

Chinese vocabulary and expressions used in domestic and international trade, business and banking; culture, traditions and psychology in doing business of

* รายวิชาเปิดใหม่

the Chinese; speaking and writing skills in business.

2222417 * ภาษาจีนจากสื่อโสตทัศน 3 (2-2-5)
(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

ภาษาจีนจากสื่อต่างๆ ได้แก่ ภาพยนตร์ วิทยุ และโทรทัศน์ เน้นการจับใจความสำคัญและการอภิปราย

Chinese from Audio-Visual Media

CHIN A-V MEDIA

(CONDITION: CONSENT OF FACULTY)

Chinese language from media: film, radio and television, with emphasis on identifying main ideas and discussion.

2222423 * การอ่านหนังสือพิมพ์จีน 1 3 (2-2-5)
(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222328 ภาษาจีนโบราณ 1 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

การอ่านข่าวภายในประเทศและข่าวต่างประเทศในหนังสือพิมพ์จีน คัพท์ สำนวน และวงจณลีลาหนังสือพิมพ์

Reading of Chinese Newspaper I

READ CHIN NEWSP I

(CONDITION: PRER 2222328 CLASS CHIN I OR CONSENT OF FACULTY)

Reading of local and international news in Chinese newspapers; vocabulary, expressions and style of news writing.

2222424 * การอ่านหนังสือพิมพ์จีน 2 3 (2-2-5)
(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222423 การอ่านหนังสือพิมพ์จีน 1 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

การอ่านสารคดี บทความทางการเมืองและเศรษฐกิจ จากหนังสือพิมพ์จีน การจับใจความสำคัญและสรุปความ การแสดงความคิดเห็น

Reading of Chinese Newspaper II

READ CHIN NEWSP II

(CONDITION: PRER 2222423 READ CHIN NEWSP I OR CONSENT OF FACULTY)

* รายวิชาเปิดใหม่

Reading of documents and articles on politics and economics in Chinese newspapers; inference of the main ideas and summary of the content; presentation of ideas.

2222437* การเขียนภาษาจีน 1 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222341 ไวยากรณ์จีนกลาง หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

การเขียนภาษาจีนที่ใช้ในชีวิตประจำวัน ได้แก่ จดหมายส่วนตัว บันทึกและรายงาน

Chinese Writing I

CHIN WRIT I

(CONDITION: PRER 2222341 CHIN GRAMMAR OR CONSENT OF FACULTY)

Writing of everyday Chinese: personal letters, diaries and reports.

2222438* การเขียนภาษาจีน 2 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222437 การเขียนภาษาจีน 1 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

การเขียนภาษาจีนตามประเพณีนิยม ได้แก่ บัตรเชิญ บัตรอวยพร การเขียนจดหมายธุรกิจ ใบสมัคร แบบฟอร์มต่างๆ และบทความสั้นๆ

Chinese Writing II

CHIN WRIT II

(CONDITION: PRER 2222437 CHIN WRIT I OR CONSERNT OF FACULTY)

Chinese writing on conventional matters: invitation cards, greeting cards; writing of business letters, application forms, other forms and short articles.

2222444* การแปลไทย-จีน 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222344 การแปลจีน-ไทย หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

การแปลงานเขียนร้อยแก้วประเภทต่างๆจากภาษาไทยเป็นภาษาจีน ปัญหาในการแปลภาษาไทยเป็นภาษาจีน

Translation: Thai-Chinese

TRANSL TH-CHIN

(CONDITION: PRER 2222344 TRANSL CHIN-TH OR CONSENT OF FACULTY)

* รายวิชาเปิดใหม่

Translation of different types of prose from Thai into Chinese; problems in translating Thai into Chinese.

2222451 * ประวัติวรรณคดีจีน 1 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222328 ภาษาจีนโบราณ 1 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

ประวัติวรรณคดีจีนตั้งแต่สมัยแรกเริ่มถึงก่อนสมัยราชวงศ์ถัง การอ่านและวิเคราะห์บทคัดสรรจากวรรณคดีจีนที่สำคัญในแต่ละสมัย

History of Chinese Literature I

HIST CHIN LIT I

(CONDITION: PRER 2222328 CLASS CHIN I OR CONSENT OF FACULTY)

History of Chinese literature from the beginning to pre-Tang Dynasty; reading and analysis of excerpts from masterpieces of each period.

2222452 * ประวัติวรรณคดีจีน 2 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222451 ประวัติวรรณคดีจีน 1 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

ประวัติวรรณคดีจีนตั้งแต่สมัยราชวงศ์ถังถึงสมัยปัจจุบัน การอ่าน วิเคราะห์ และประเมินบทคัดสรรจากวรรณคดีจีนที่สำคัญในแต่ละสมัย

History of Chinese Literature II

HIST CHIN LIT II

(CONDITION: PRER 2222328 CLASS CHIN I OR CONSENT OF FACULTY)

History of Chinese literature from the Tang Dynasty up to the present time; reading, analysis and evaluation of excerpts from masterpieces of each period.

2222453 * สัมมนาเรื่องสั้นและนวนิยายจีนสมัยใหม่ 3 (2-2-5)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222328 ภาษาจีนโบราณ 1 หรือ รายวิชาที่คณะ อนุญาตให้เรียน)

ลักษณะเด่น คำโครงเรื่อง สติกาการเขียนของเรื่องสั้นและนวนิยายจีนสมัยใหม่ที่คัดสรร

Seminar in Modern Chinese Fiction

SEM MOD CHIN FICT

* รายวิชาเปิดใหม่

(CONDITION: PRER 2222328 CLASS CHIN I OR CONSENT OF FACULTY)

Characteristics, plots and styles of selected modern Chinese short stories and novels.

2222461 *

การท่องเที่ยว

ภาษาจีนด้าน

3 (2-2-5)

(เงื่อนไข

รายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222328 ภาษาจีนโบราณ 1 หรือ รายวิชาที่คณะ
อนุญาตให้เรียน)

ศัพท์และสำนวนภาษาจีนที่ใช้ในวงการท่องเที่ยว ศิลปวัฒนธรรม ประเพณี และความรู้ทั่วไป
เกี่ยวกับประเทศไทย การฝึกทักษะการพูดในสถานการณ์จำลอง

Chinese for Tourism

CHIN TOURISM

(CONDITION: PRER 2222328 CLASS CHIN I OR CONSENT OF FACULTY)

Chinese vocabulary and expressions used in tourism; art, culture, traditions
and general knowledge of Thailand; practice in simulated situations.

2222471 * การศึกษาอิสระ

3 (1-0-8)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222437 การเขียนภาษาจีน 1 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้
เรียน)

การวิจัยและเสนอผลงานวิจัยในหัวข้อที่เกี่ยวกับภาษา วรรณคดี หรือวัฒนธรรมจีน ตามความ
สนใจของแต่ละบุคคล

Independent Study

INDEP STUDY

(CONDITION: PRER 2222437 CHIN WRIT I OR CONSENT OF FACULTY)

Research on a topic in Chinese language, literature or culture according to
individual interest; research presentation.

4.6 เปรียบเทียบข้อแตกต่างระหว่างหลักสูตรเดิมและหลักสูตรปรับปรุง

โครงสร้างหลักสูตร

หลักสูตรเดิม	หลักสูตรปรับปรุง
--------------	------------------

* รายวิชาเปิดใหม่

จำนวนหน่วยกิตรวมของวิชาเฉพาะ	82 หน่วยกิต	จำนวนหน่วยกิตรวมของวิชาเฉพาะ	71 หน่วยกิต
		แบบวิชาเอกเดี่ยว	71 หน่วยกิต
วิชาบังคับ	36 หน่วยกิต	วิชาบังคับ	50 หน่วยกิต
วิชาเลือก	46 หน่วยกิต	วิชาเลือก	21 หน่วยกิต
วิชาเลือกในสาขา	28 หน่วยกิต		
วิชาเลือกนอกสาขา	18 หน่วยกิต		

รายวิชา

หลักสูตรเดิม			หลักสูตรปรับปรุง		
			แบบวิชาเอกเดี่ยว	71 หน่วยกิต	
วิชาบังคับ	36 หน่วยกิต		วิชาบังคับ	50 หน่วยกิต	
2222216	สนทนาภาษาจีนกลาง 2	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222212* สนทนาภาษาจีนกลาง 2	(3)	
			และย้ายไปเป็นวิชาเลือก		
2222217	ภาษาจีนกลาง 3	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222203* ภาษาจีนกลาง 3	(3)	
2222309	หลักภาษาจีนกลาง	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222341* ไวยากรณ์จีนกลาง	(3)	
2222321	การอ่านภาษาจีน 1	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222325* การอ่านภาษาจีน 1	(3)	
			และย้ายไปเป็นวิชาเลือก		
2222322	การอ่านภาษาจีน 2	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222326* การอ่านภาษาจีน 2	(3)	
			และย้ายไปเป็นวิชาเลือก		
2222324	ภาษาจีนโบราณ 2	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222329* ภาษาจีนโบราณ 2	(3)	
2222401	แปลไทย-จีน	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222444* การแปลไทย-จีน	(3)	
2222402	วิวัฒนาการตัวอักษรจีน	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222342* วิวัฒนาการตัวอักษรจีน	(3)	
			และย้ายไปเป็นวิชาเลือก		
2222416	การเขียนภาษาจีน 2	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222438* การเขียนภาษาจีน 2	(3)	
2222426	สัมมนาวิทยานิพนธ์จีนสมัยปัจจุบัน	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222453* สัมมนาเรื่องสั้นและนวนิยายจีนสมัยใหม่	(3)	
2222428	ประวัติศาสตร์คดีจีน 2	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222452* ประวัติวรรณคดีจีน 2	(3)	
2222435	การอ่านหนังสือพิมพ์จีน 1	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222423* การอ่านหนังสือพิมพ์จีน 1	(3)	
			2222103* ภาษาจีนกลาง 1	(4)	
			2222104* ภาษาจีนกลาง 2	(4)	
			2222204* ภาษาจีนกลาง 4	(3)	
			2222328* ภาษาจีนโบราณ 1	(3)	
			2222343* ลัทธิศาสตร์ภาษาจีนกลาง	(3)	
			2222344* การแปลจีน-ไทย	(3)	
			2222437* การเขียนภาษาจีน 1	(3)	
			2222451* ประวัติวรรณคดีจีน 1	(3)	

* รายวิชาเปิดใหม่

วิชาเลือก		46 หน่วยกิต	วิชาเลือก	21 หน่วยกิต
วิชาเลือกในสาขา		28 หน่วยกิต		
2222111	ภาษาจีนกลาง 1	(4)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222103* ภาษาจีนกลาง 1	(4)
			และย้ายไปเป็นวิชาบังคับ	
2222112	ภาษาจีนกลาง 2	(4)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222104* ภาษาจีนกลาง 2	(3)
			และย้ายไปเป็นวิชาบังคับ	
หลักสูตรเดิม			หลักสูตรปรับปรุง	
2222215	สนทนาภาษาจีนกลาง 1	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222211* สนทนาภาษาจีนกลาง 1	(3)
2222218	ภาษาจีนกลาง 4	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222204* ภาษาจีนกลาง 4	(3)
			และย้ายไปเป็นวิชาบังคับ	
2222219	ศิลปะการเขียนตัวอักษรจีน	(2)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222231* ศิลปะการเขียนตัวอักษรจีน	(2)
2222312	แปลจีน-ไทย	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222344* การแปลจีน-ไทย	(3)
			และย้ายไปเป็นวิชาบังคับ	
2222315	ภาษาจีนธุรกิจ	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222362* ภาษาจีนธุรกิจ	(3)
2222323	ภาษาจีนโบราณ 1	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222328* ภาษาจีนโบราณ 1	(3)
			และย้ายไปเป็นวิชาบังคับ	
2222327	บทอ่านคัดเลือกภาษาจีน ทางสังคมศาสตร์	(3)	ปิด	
2222415	การเขียนภาษาจีน 1	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222437* การเขียนภาษาจีน 1	(3)
			และย้ายไปเป็นวิชาบังคับ	
2222427	ประวัติศาสตร์วัฒนธรรมคดีจีน 1	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222451* ประวัติวัฒนธรรมคดีจีน 1	(3)
			และย้ายไปเป็นวิชาบังคับ	
2222433	ภาษาจีนสำหรับการท่องเที่ยว	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222461* ภาษาจีนด้านการท่องเที่ยว	(3)
2222436	การอ่านหนังสือพิมพ์ 2	(3)	ปิด เปลี่ยนเป็น 2222424* การอ่านหนังสือพิมพ์จีน 2	(3)

* รายวิชาเปิดใหม่

วิชาเลือกนอกสาขา 18 หน่วยกิต 1. ให้เลือกรายวิชาจากภาควิชาประวัติศาสตร์ ปรชญา และภาษาศาสตร์ ซึ่งภาควิชาภาษา ตะวันออกจะประกาศในแต่ละภาคการศึกษา 6 หน่วยกิต 2. ให้เลือกรายวิชาที่เปิดสอนในคณะอักษร- ศาสตร์และนอกคณะอักษรศาสตร์ โดยได้รับ ความเห็นชอบจากสาขาวิชา 12 หน่วยกิต	2222209 * โปรแกรมคอมพิวเตอร์จีน (2)
	2222212 * สันทนาภาษาจีนกลาง (3)
	2222311 * การพูดภาษาจีนในที่ชุมนุมชน (3)
	2222325 * การอ่านภาษาจีน 1 (3)
	2222326 * การอ่านภาษาจีน 2 (3)
	2222342 * วิวัฒนาการตัวอักษรจีน (3)
	2222361 * ภาษาจีนด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ (3)
	2222417 * ภาษาจีนจากสื่อโสตทัศน์ (3)
	2222471 * การศึกษาอิสระ (3)

รายวิชาสำหรับนิสิตนอกสังกัดวิชาเฉพาะ

- 2222011 ภาษาจีนเร่งรัด 1 3 (3-0-6)
 ระบบเสียงภาษาจีนกลาง คำศัพท์เกี่ยวกับชีวิตประจำวันและรูปประโยคพื้นฐาน โดยเน้นการออกเสียง
 ให้ถูกต้อง ความรู้อักษรจีน 500 ตัว
 Intensive Chinese I
 INTENSIVE CHIN I
 Sound system, basic vocabulary and sentence patterns of Mandarin with emphasis
 on correct pronunciation; knowledge of 500 Chinese characters.
- 2222012 ภาษาจีนเร่งรัด 2 3 (3-0-6)
 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222011 ภาษาจีนเร่งรัด 1 หรือ รายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)
 คำศัพท์และสำนวนที่ใช้ในการสื่อสาร รูปประโยคภาษาจีนกลางที่สำคัญๆ โดยเน้นการฝึกสนทนา
 ความรู้อักษรจีน 1,000 ตัว
 Intensive Chinese II
 INTENSIVE CHIN II
 (CONDITION: PRER 2222011 INTENSIVE CHIN I OR CONSENT OF FACULTY)
 Vocabulary and expressions used in communication, significant Mandarin sentence
 patterns with emphasis on conversation practice, knowledge of 1,000 Chinese
 characters.

2222013 ภาษาจีนเร่งรัด 3

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222012 ภาษาจีนเร่งรัด 2)

ทักษะการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน โดยเน้นรูปประโยคที่ซับซ้อน การใช้ภาษาให้เหมาะสมตามวัฒนธรรมจีน ความรู้อักษรจีน 1,500 ตัว

Intensive Chinese III

INTENSIVE CHIN III

(CONDITION: PRER 2222012 INTENSIVE CHIN II)

Listening, speaking, reading and writing skills with emphasis on complex sentence patterns; language usage appropriate to Chinese culture; knowledge of 1,500 Chinese characters.

รายวิชาที่เปิดสอนให้นิสิตในหลักสูตรบริหารธุรกิจบัณฑิต (หลักสูตรนานาชาติ)

คณะพาณิชยศาสตร์และการบัญชี

2222001 ภาษาจีนกลาง 1

3 (3-0-6)

ระบบเสียงภาษาจีนกลาง โครงสร้างประโยคพื้นฐาน ศัพท์พื้นฐานในชีวิตประจำวัน โดยเน้นการออกเสียงให้ถูกต้อง ความรู้อักษรจีน 500 ตัว

Mandarin I

MANDARIN I

The sound system of Mandarin; basic syntactic structures; basic vocabulary in everyday life, with emphasis on correct pronunciation; knowledge of 500 Chinese characters.

2222002 ภาษาจีนกลาง 2

3 (3-0-6)

(เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222001 ภาษาจีนกลาง 1 หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)

ศัพท์เกี่ยวกับการบอกทิศทาง การเดินทาง การติดต่อสื่อสาร โครงสร้างทางไวยากรณ์ และรูปประโยคภาษาจีนกลางที่สำคัญๆ โดยเน้นการฝึกสนทนา ความรู้อักษรจีน 1,000 ตัว

Mandarin II

MANDARIN II

(CONDITION: PRER 2222001 MANDARIN I OR CONSENT OF FACULTY)

Vocabulary on directions, travels, communication; significant Mandarin grammatical structures and sentence patterns, with emphasis on conversation practice; knowledge of 1,000 Chinese characters.

- 2222003 ภาษาจีนธุรกิจ 3 (3-0-6)
 (เงื่อนไขรายวิชา: รายวิชาที่ต้องสอบผ่าน 2222002 ภาษาจีนกลาง 2 หรือรายวิชาที่คณะอนุญาตให้เรียน)
 คัพท์และสำนวนภาษาจีนกลางพื้นฐานที่ใช้ในวงการค้า วงการธุรกิจ และวงการธนาคาร ทั้งในประเทศ
 และระหว่างประเทศ การเลขานุการและการเขียนเชิงธุรกิจ ทักษะการพูดและการเขียน
 Business Chinese
 BUSINESE CHINESE
 (CONDITION: PRER 2222002 MANDARIN II OR CONSENT OF FACULTY)
 Basic Mandarin vocabulary and expressions used in domestic and international
 trade, business and banking; business writing, with emphasis on speaking and
 writing skills.